Организация Объединенных Наций S/PV.5443



# Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

*Предварительный отчет*

## 5443-е заседание

Среда, 24 мая 2006 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

| | | |
|---|---|---|
| *Председатель:* | г-н Икуэбе | (Конго) |
| *Члены:* | Аргентина | г-н Майораль |
| | Китай | г-н Чжан Ишань |
| | Дания | г-н Фоборг-Андерсен |
| | Франция | г-н де ла Саблиер |
| | Гана | г-н Кристиан |
| | Греция | г-н Василакис |
| | Япония | г-н Осима |
| | Перу | г-н де Риверо |
| | Катар | шейха Алмаяса бинт Аль Тани |
| | Российская Федерация | г-н Чуркин |
| | Словакия | г-н Бурьян |
| | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | сэр Эмир Джоунз Парри |
| | Объединенная Республика Танзания | г-н Махига |
| | Соединенные Штаты Америки | г-жа Уолкотт Сандерс |

## Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос



06-36048 (R)



*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается*.

**Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос**

**Председатель** (*говорит по-французски*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны пригласить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Ибрагима Гамбари принять участие в сегодняшнем заседании.

Решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

На сегодняшнем заседании члены Совета Безопасности заслушают брифинг заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Ибрагима Гамбари, которому я предоставляю слово.

**Г-н Гамбари** (*говорит по-английски*): В очередной раз на Ближнем Востоке возникла сложная ситуация. И в настоящее время мы стоим перед выбором не одного пути ее разрешения, а нескольких из них. Несмотря на то, что проблемы в этом контексте не могут быть тесно взаимосвязаны, они оказывают воздействие на друг на друга совершенно непредсказуемым образом. В контексте израильско-палестинских отношений приход к власти движения «Хамас» в Палестинской администрации, межфракционная напряженность в секторе Газа и формирование нового правительства Израиля привели к возникновению новых серьезных проблем, а также появлению возможностей для международного сообщества, в том числе следует, к сожалению, отметить к серьезной гуманитарной ситуации на оккупированных палестинских территориях. Кроме того, ситуация в отношениях между Сирией и Ливаном продолжает вызывать обеспокоенность, и несмотря на продолжающийся национальный диалог в Ливане, на двухстороннем уровне и внутри страны по-прежнему сохраняется напряженность. Помимо этого, ситуация в Иране и Ираке, хотя этот аспект не является темой сегодняшнего брифинга, также сказывается на мире и стабильности на Ближнем Востоке.

Я хотел бы сначала остановиться на ситуации в Израиле и Палестине, а потом перейти к положению в Ливане. В заключение я выскажу несколько соображений более общего характера.

Сначала я коснусь финансового положения и гуманитарной ситуации на оккупированной палестинской территории, где официально зарплаты не выплачивались порядка 155 000 государственных служащих с конца февраля. Эта сумма составляет 25 процентов бюджета палестинской экономики, и от нее зависит около миллиона человек. Те, кто получает эту зарплату, обеспечивают финансовую основу здравоохранения, образования и других сфер, включая сектор безопасности палестинского народа. Согласно долгосрочным прогнозам, при сохранении нынешних тенденций может произойти резкое расширение масштабов нищеты и рост числа безработных.

9 мая представители «четверки» провели переговоры по этим и другим проблемам в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и с удовлетворением отметили полезный вклад министров иностранных дел Египта, Иордании и Саудовской Аравии, являющихся региональными партнерами. В ходе переговоров особое внимание было обращено на воздействие этого кризиса на страны региона, и по результатам переговоров страны «четверки» выразили серьезную озабоченность в связи с ухудшением ситуации.

Во-первых, представители «четверки» подчеркнули, что международные усилия по оказанию помощи палестинскому народу не освобождают руководство Палестинской администрации от его обязательств, определенных в подписанных соглашениях. Доноры, которые являются членами «четверки», четко дали понять руководству Палестинской администрации, что его приверженность принципам, сформулированным «четверкой» на совещании в Лондоне, которое состоялось 30 января, проложила бы путь к возобновлению прямой помощи.

Во-вторых, члены «четверки» заявили о своей готовности поддержать решение о временном международном механизме, который будет разработан

Европейским союзом и будет ограничен по времени и масштабам, а также будет функционировать на основе принципа полной транспарентности и подотчетности и обеспечит прямую доставку помощи палестинскому населению. Если эти критерии будут удовлетворены, то временный международный механизм сразу же начнет функционировать и будет подвергнут обзору по прошествии трех месяцев.

В сложных обстоятельствах, сложившихся на оккупированной палестинской территории, трудно распределить роли между различными действующими лицами, которые несут ответственность за удовлетворение основных потребностей. Поэтому Генеральный секретарь надеется, что масштабы механизма будут, по возможности, носить самый широкий и недискриминационный характер. Организация Объединенных Наций полностью поддерживает усилия Европейского союза по созданию такого механизма и принимает участие в дискуссиях, которые проводятся сегодня в Брюсселе и цель которых — принятие неотложных мер по обеспечению гибкости и разрешению кризиса в банковской сфере.

В-третьих, страны «четверки» обращаются с призывом к Израилю принять меры по улучшению гуманитарной ситуации палестинского народа. Израиль несет ответственность за оккупированную палестинскую территорию, а также за выполнение обязательств, определенных в предыдущих соглашениях.

Наиболее существенный дефицит в ежемесячном бюджете Палестинской администрации следует отнести за счет налога на добавленную стоимость на приобретение товаров и услуг палестинцами, а также за счет таможенных пошлин, которые Израиль не перечисляет Администрации уже на протяжении трех месяцев. Мы с удовлетворением отмечаем решение, принятое 21 мая израильским кабинетом министров, о выделении порядка 11 млн. долл. США из этой суммы на цели здравоохранения, а также заявление премьер-министра Ольмерта о намерении обратить внимание на гуманитарные проблемы, и в частности на проблемы в области здравоохранения на оккупированной палестинской территории. К правительству Израиля обращен призыв добиваться дальнейшего прогресса в этом вопросе и изыскать пути перевода всей суммы изъятого налога на добавленную стоимость и таможенной пошлины за все предыдущие месяцы. Эти финансовые средства составляют около одной трети бюджета Палестинской администрации, и их своевременный перевод имеет жизненно важное значение.

В-четвертых, страны — члены «четверки» призвали международные организации, и особенно учреждения Организации Объединенных Наций, оперативно отреагировать на призывы о помощи. В конце этого месяца будет обращен пересмотренный призыв к совместным действиям, касающийся удовлетворения потребностей палестинского народа в сложившихся в настоящее время обстоятельствах. Кроме того, к донорам обращен призыв поддержать продолжающуюся деятельность по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

Теперь я перехожу к положению в области безопасности. В этом месяце пять израильтян стали жертвами насилия со стороны палестинцев. Никто из граждан Израиля не был убит, хотя один израильтянин и один американский подросток скончались от ран, полученных в результате взрыва в Тель-Авиве, совершенного самоубийцами в прошлом месяце. Согласно сообщениям, в этом месяце убито уже 45 палестинцев, в том числе по меньшей мере двое детей, и еще 180 палестинцев получили ранения. Из числа палестинских жертв 10 убитых и по меньшей мере 33 раненых стали жертвами столкновений палестинцев между собой, и их жертвой стал также один иорданских государственный служащий, убитый несколько дней назад в Газе. Эти внутренние столкновения, особенно в Газе, достигли ныне тревожных масштабов.

Недавно мы докладывали о назначениях президентом Аббасом на ключевые посты в службах безопасности, в том числе в министерстве внутренних дел, и о последующем объявлении правительством о новых силах безопасности, контролируемых министерством внутренних дел. Несмотря на заявление президента Аббаса о том, что этот шаг был незаконным, министр внутренних дел Сиам развернул 17 мая в Газе 3000 вооруженных людей. В ответ на это президент отдал всем полицейским приказ о направлении подкреплений развернутых в секторе Газа сил, и в результате между полицией Палестинской администрации и новыми возглавляемыми «Хамасом» силами безопасности про-

изошли столкновения. Несколькими днями позже в результате взрыва серьезные ранения получил начальник разведки Тарек Абу Раджаб. Инциденты продолжаются, и несколько часов назад в центральном районе Газы был убит глава сил превентивной безопасности Набил Ходход. Ситуация остается чрезвычайно нестабильной. Мы приветствуем и поддерживаем постоянные усилия Египта в целях смягчения напряженности. Мы призываем и других, кто пользуется влиянием, прилагать аналогичные усилия.

Иордания объявила о том, что ее службы безопасности обнаружили тайный склад дальнобойных ракет «Катюша», которые «Хамас» намеривался применить против высокопоставленных должностных лиц Иордании. Президент Аббас выразил глубокую озабоченность этими неподтвержденными обвинениями, которые должностные лица «Хамаса» опровергают. 26 апреля в результате нападения палестинских боевиков в Рафахе легкие ранения получили два члена Европейской миссии по предоставлению пограничной помощи. Это нападение было подвергнуто осуждению канцелярией президента Аббаса и министерством внутренних дел.

Правительство Израиля сообщило о том, что на его территорию было совершено 81 нападение. По меньшей мере при совершении 40 таких нападений с территории Газы якобы производились ракетные и минометные обстрелы. Никаких ранений, согласно сообщениям, никто не получил, хотя здания были повреждены. Израиль ответил артобстрелом тех мест, с которых запускались ракеты. Палестинской администрации по-прежнему необходимо внять призыву «четверки» к принятию решительных мер против терроризма и к прекращению насилия.

Вчера на Западном берегу израильскими силами безопасности был арестован один из высокопоставленных военачальников «Хамаса», якобы ответственный за многочисленные нападения на израильских граждан. В результате других проведенных Израилем в этом месяце операций 5 мая в Газе были убиты пять подозреваемых боевиков и еще семь — 14 мая в северной части Западного берега, а 20 мая в Газе был также убит один из лидеров «Исламского джихада». В результате этой последней операции были убиты также мальчик, его мать и бабушка, а трехлетний ребенок получил ранения. «Побочный урон» такого рода настоятельно указывает на необходимость прекращения Израилем целенаправленных убийств и его надлежащего отклика на призыв «четверки» проявлять сдержанность и учитывать потенциальные последствия своих действий для мирных граждан. Согласно вновь поступившим сообщениям, сегодня были убиты два палестинца и десятки получили ранения в перестрелках между солдатами израильских сил обороны (ИДФ) и палестинцами в центре Рамаллаха — перестрелках, вспыхнувших после того, как солдаты вошли в город для ареста подозреваемых боевиков.

Относительно закрытий границы, разделительного барьера и поселенческой деятельности я хотел бы сказать, что «четверка» настоятельно призывает обе стороны принимать конкретные меры во исполнение их обязательств по Соглашению о передвижении и доступе. Контрольно-пропускной пункт в Карни на границе между Израилем и Газой в 2006 году закрыт в течение половины из запланированных для функционирования дней. Организация Объединенных Наций и другие организации сталкиваются со все более жесткими ограничениями, налагаемыми Израилем на передвижение их сотрудников и поставки товаров гуманитарного назначения в Газу и из нее через КПП в Карни, даже несмотря на объявленное Израилем страстное стремление оказывать расширенным операциям Организации Объединенных Наций поддержку.

Непосредственно ответственные за это израильские власти проявили понимание в отношении этих трудностей. В текущем месяце КПП в Карни открыт для ввоза такого количества товаров, которого достаточно для того, чтобы предотвратить кризис со снабжением продовольствием. Экспорт же сельскохозяйственной продукции, однако, по-прежнему ограничен, что привело к потере с начала сезона 9,5 млн. долл. США. Нас обнадежило принятое 17 мая новым министром обороны Израиля г-ном Перецем решение заново открыть КПП в Карни в обоих направлениях. Однако выполнение этого решения, к сожалению, в скором времени было отложено на неопределенный срок. Надеемся, что такая отсрочка будет пересмотрена.

Согласно данным Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности (УКГД), число физических препятствий на Западном берегу в настоящее время составляет 515, т.е. возросло по сравнению с прошлым месяцем, когда их было 476. Система допус-

ков серьезно затрудняет передвижение в долине реки Иордан. Она также ограничивает доступ в закрытые районы, расположенные между «зеленой линией» и барьером, и ограничивает передвижение между различными секторами Западного берега.

Девятого мая «четверка» также заявила о том, что сторонам следует избегать принятия односторонних мер, предопределяющих решение вопросов об окончательном статусе, и выразила озабоченность расширением поселений и маршрутом прохождения барьера. Однако 26 апреля премьер-министр Ольмерт объявил о своем намерении ускорить строительство и завершить возведение барьера вокруг Иерусалима до конца текущего года. Израильский кабинет министров вновь заявил о своей приверженности завершению строительства барьера и утвердил серию изменений в северных районах Западного берега и Иерусалиме. Тем временем продолжается строительство и израильских поселений. Министерство обороны недавно санкционировало расширение на Западном берегу четырех поселений к северу и югу от Иерусалима, а также в долине реки Иордан. Министр обороны Перец также продлил ранее обнародованные приказы на эвакуацию 12 передовых поселений, объявив при этом о намерении правительства принять меры для «эвакуации незаконных аванпостов».

Переходя теперь к политическим событиям, я хотел бы заметить, что 9 мая «четверка» приветствовала неослабную приверженность президента Аббаса платформе мира, которая была подтверждена им в письме «четверке» до ее совещания. «Четверка» также вновь выразила свою серьезную озабоченность тем, что правительство Палестинской администрации до сих пор не подтвердило свою приверженность принципам ненасилия, признания Израиля и ранее достигнутых договоренностей и взятых обязательств.

Завтра в Рамаллахе и городе Газа начнется палестинский национальный диалог на основе телемоста. В нем примут участие около 500 представителей всех политических партий, гражданского общества, частного сектора, Палестинской администрации и Организации освобождения Палестины (ООП). В повестку дня включены меры укрепления национального единства, пути урегулирования нынешней критической ситуации и активизации ООП. Специальный координатор по ближневосточному мирному процессу призывает добиваться с помощью диалога среди палестинских политических субъектов позитивного консенсуса относительно предстоящего пути.

В ходе предшествовавшего диалогу важного процесса палестинские политические заключенные, содержащиеся в израильских тюрьмах, в том числе высокопоставленные члены организаций «Фатх» и «Хамас», объявили 10 мая о договоренности об общих принципах национальных действий и диалога. Договоренность касается создания палестинского государства в пределах границ по состоянию на 4 июня 1967 года; ООП в ней определяется в качестве единственного законного представителя палестинского народа; в ней заявлено, что политические действия должны основываться на арабских правовых документах и решениях и резолюциях Организации Объединенных Наций; и объявляется о том, что сопротивление израильской оккупации должно осуществляться только в пределах границ по состоянию на 1967 год. Этот документ был одобрен президентом Аббасом. Реакция же возглавляемого «Хамасом» правительства Палестинской администрации была более осторожной.

С израильской стороны, премьер-министр Ольмерт представил 4 мая Кнессету свою правящую коалицию. В руководящих принципах этой коалиции говорится о том, что правительство Израиля «будет упорно стремиться установить постоянные границы Государства Израиль» и что оно

> «будет добиваться этого посредством переговоров и договоренностей с палестинцами — переговоров, которые будут проводиться на основе взаимного признания, подписанных соглашений, принципов, закрепленных в «дорожной карте», прекращения насилия и разоружения террористических организаций».

«Четверка» одобрила призыв премьер-министра Ольмерта к переговорам с таким партнером с палестинской стороны, который будет верен принципам, закрепленным в «дорожной карте». В этой связи встреча президента Аббаса с израильским министром иностранных дел Ливни во время состоявшегося на прошлой неделе в Шарм-эш-Шейхе Всемирного экономического форума стала позитивным событием, как и договоренность, достигнутая относительно тщательной подготовки к встрече президента с премьер-министром Ольмертом.

Как многие из вас уже читали, премьер-министр Ольмерт встретился вчера в Вашингтоне с президентом Бушем. Хотя премьер-министр Ольмерт и подчеркнул свое намерение «исчерпать все возможности в целях содействия миру с палестинцами», он также отметил, что, если Израиль придет к выводу, что прогресс невозможен, он будет «вынужден пойти другим путем», подразумевая при этом вывод тех поселений, которые не являются частью крупных израильских поселенческих центров на Западном берегу, одновременно обеспечивая сохранение крупных населенных центров «под израильским контролем и их включение в состав Государства Израиль в контексте соглашения об окончательном статусе».

Президент Буш призвал премьер-министра Ольмерта взаимодействовать с президентом Аббасом и заявил, что лучше всего послужит миру «достигнутое на основе переговоров соглашение об окончательном статусе». Президент Буш также отметил, что любое соглашение об окончательном статусе может быть достигнуто лишь на основе «взаимосогласованных изменений». Мы поддерживаем необходимость в согласованных итогах и в этом плане настоятельно призываем все стороны вступить в предметный диалог как можно скорее.

Что касается Ливана, то ситуация вдоль «голубой линии» была спокойной, но напряженной. Израильская авиация 20 раз нарушала воздушное пространство, по сравнению с тремя подобными инцидентами в прошлом месяце. Мы по-прежнему призываем все стороны полностью соблюдать «голубую линию». Личный представитель Генерального секретаря по Ливану напомнил всем тем, с кем он взаимодействует, о необходимости принять должные меры для снижения напряженности.

2 мая Ливан призвал к ликвидации нескольких насыпей и пограничных полицейских постов, установленных Сирией вблизи ливанских городов Рас-Баальбек и Арсал, очевидно, с целью борьбы с орудующими в этой местности контрабандистами. После двусторонних обсуждений началась деятельность по ликвидации ряда таких постов. Этот эпизод показывает, что на основе прямых двусторонних консультаций между Ливаном и Сирией можно добиться прогресса, а также подтверждает необходимость в установлении границ между этими двумя странами.

17 мая подразделения ливанской армии вступили в бой в западной части долины Бекаа с членами вооруженной палестинской группировки, базирующейся вблизи лагерей беженцев. По сообщениям, один ливанский военнослужащий и один палестинский боевик были ранены. Еще один ливанский солдат непродолжительное время удерживался этой палестинской группировкой. Этот инцидент подчеркивает значение выполнения принятого в рамках национального диалога решения разоружить в течение шести месяцев все палестинские группировки, расположившиеся вблизи лагерей.

Внутри Ливана 28 апреля и 16 мая соответственно состоялись шестой и седьмой раунды национального диалога. На обоих раундах обсуждался вопрос о президенте, однако никакого результата достигнуто не было. Поэтому участники отложили вопрос о президенте и приступили к обсуждению вопроса о вооружениях группировки «Хезболла» и к выработке национальной оборонной стратегии. Рассмотрение этого вопроса продолжится 8 июня, когда возобновится диалог. Мы приветствуем и поощряем заявленное ливанскими лидерами намерение продолжать национальный диалог, что является самым эффективным способом решения стоящих перед страной важнейших проблем, и приветствуем поддержку этой важной инициативы соседями Ливана.

Г-н Рёд-Ларсен отдельно докладывал Совету о ходе осуществления резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности, и Совет принял недавно резолюцию 1680 (2006) о необходимости принятия соответствующими сторонами дальнейших мер. Кроме того, как известно членам Совета, в начале июня возглавляющий Международную независимую комиссию Организации Объединенных Наций по расследованию Серж Браммертц будет представлять Совету свой промежуточный доклад.

Пример, который ливанцы подали своим национальным диалогом, это хороший пример, и предстоящий диалог в Палестине мог бы стать еще одним примером конструктивного участия сторон в урегулировании важнейших вопросов. Сторонам в Палестине необходимо сделать все возможное для того, чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение ситуации. Национальный диалог дает возможность подтвердить общие для всех палестинцев цели и укрепить их общие институты и согласовать пути к достижению согласованного урегулирования кон-

фликта на основе существования двух государств и принципов, изложенных в «дорожной карте». Мы искренне надеемся на то, что диалог станет каналом для коммуникации и согласия.

Мы также вновь подтверждаем центральное значение переговоров для будущего политического процесса между Израилем и палестинцами. За счет односторонних мер просто невозможно решить такие вопросы, как установление границы между Государством Израиль и будущим палестинским государством, где необходимо взаимное согласие. Ведь в конце концов мы ведем речь о границах не одного, а двух государств. Любые изменения границ 1967 года могут производиться лишь на основе согласованной договоренности. В этой связи мы приветствуем состоявшуюся в прошлые выходные встречу и намерение обеих сторон взаимодействовать по этим очень важным и сложным вопросам. Решение на основе формулы двух государств может быть достигнуто лишь с помощью переговоров, и его достижение станет важным элементом обеспечения прочного мира и безопасности в этом регионе, к чему стремимся все мы и в Совете, и вне Совета, включая Организацию Объединенных Наций и международное сообщество в целом.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Гамбари за его брифинг.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации, на которых мы продолжим обсуждение этого вопроса.

*Заседание закрывается в 15 ч. 35 м.*